**ER 6.1 Welsh with English**

Here is an example of a Welsh speaker code-switching into English. She is talking about applying for a bilingual national insurance card. Notice the occasional switches into English, and particularly how she starts to quote the reply she received (*you can have it bilingual*) in English, but changes to Welsh (*os y os liciwch*). A translation is given below the text. Both example and translation are taken from Musk (2010):

*national insurance card fi nes I hala fey m . . . yn saesneg ‘chos o’n I ddim meddwl bydde fey n gweithio on’ nath e actually dod yn ol yn dweud ‘you can have it bilingual os y os liciwch chi fey n cymraeg helwch yn ol and . . .’*

My national insurance card I sent it . . . in English ‘cause I didn’t think it would work but it did actually, come back saying ‘you can have it bilingual if you’d like it in Welsh send part back and . . .’